

## خیر و شر کی ایک جامع آیت خطبہ جمعہ کا حصہ کب اور کیونکر بنی؟

شبیر احمد منصورى\*

قرآن مجید کلام الہی ہے۔ ہدایت اور نور ہے۔ راہ حق کے ہر متلاشی کو حق و صداقت کی خبر دیتا ہے۔ فکر و نظر کو جلا بخشتا ہے۔ سچے لوگ قرآنی تعلیمات کو زندگی کی روشنی اور جینے کا قرینہ بناتے ہیں۔ رب العزت کا ایسا کلام کہ جس کی تلاوت سے دلوں کو قرار ملتا ہے۔ جو معانی کے اس گہرے سمندر میں غوطہ زن ہونے کی فرصت اور توفیق پائے اس کے دل کو سرور و سکون میسر آتا ہے۔ کڑی دھوپ میں ایسا سایہ نصیب ہوتا ہے کہ زندگی ایک نئے لطف سے آشنا ہوتی ہے۔

### قرآنی تاثيرات

قرآن حکیم اپنے اندر اعجاز اور قلبی تاثیر کے بے شمار اور مختلف پہلو رکھتا ہے۔ قرآن مجید نے انسانی عالم کے ایک جہان کو روشن کیا ہے۔ خواب غفلت میں سوئی ایک دنیا کو بیدار کیا ہے۔ قرآن سرچشمہ ہدایت ہے۔ تاریک دلوں کی دنیا کو روشن کرتا یہ سورج کبھی غروب نہیں ہوتا۔ جس کی روشنی کبھی ماند نہیں پڑتی۔ رہتی دنیا تک آخری آدم زاد کے لیے اللہ عظیم الشان کی یہ کتاب موجود اور محفوظ رہے گی۔ شمال و جنوب، مشرق و مغرب، چار سو۔ کرہ ارض پر بسنے والے کالے اور گورے، عجمی و عربی، ہر مرد و عورت کے لیے اس کی ضوفشانی جاری رہے گی۔ اللہ جل شانہ کا وعدہ بھی یہی ہے۔ فرمایا انا نحن نزلنا الذکر وانا له لحفظون<sup>(۱)</sup> نازل کرنے والے نے انسانیت پر کمال شفقت اور مہربانی سے اس کی حفاظت کی ذمہ داری بھی خود ہی لے لی ہے۔ غلط خدا کے نفع عام کی خاطر اس چشمہ صافی کو ہر طرح کی رکاوٹوں اور ملاوٹوں سے پاک کر دیا۔

\* استاذ ادارہ علوم اسلامیہ، جامعہ پنجاب



سے آگاہ کیا گیا ہے۔ لیکن مذکورہ آیت خیر و شر کے بیان میں جامع ترین آیت ہے۔

## قرآنی آیت کی جامعیت

مفسر قرآن شبیر احمد عثمانی لکھتے ہیں ”قرآن کو نبیانا لکل شئی فرمایا تھا یہ آیت اس کا ایک نمونہ ہے۔ عبد اللہ بن مسعودؓ فرماتے ہیں کہ خدا تعالیٰ نے ہر ایک خیر و شر کے بیان کو اس آیت میں اکٹھا کر دیا ہے۔ گویا کوئی عقیدہ، خلق، نیت، عمل، معاملہ اچھا یا برا ایسا نہیں جو امر یا نہیاً اس کے تحت داخل نہ ہو گیا ہو۔ بعض علماء کے خیال میں اگر قرآن میں کوئی دوسری آیت نہ ہوتی تو تنہا یہ آیت نبیانا لکل شئی کا ثبوت دینے کے لیے کافی تھی۔<sup>(۳)</sup>

احمد مصطفیٰ الراغی اس آیت کو جامع ترین آیت شمار کرتے ہوئے ایک روایت کا حوالہ دیتے ہیں:

واخرج البيهقي في شعب الایمان عن الحسن انه قرا هذه الاية ثم قال ان الله عز وجل جمع لكم الخير كله او لشر كله في آية واحدة فوالله ما ترك العدل والاحسان من طاعة الله شيئا الا جمعه وامر به ولا ترك الفحشاء والمنكر والبغى من معصية الله شيئا الا جمعه وزجر عنه<sup>(۴)</sup>

اسی آیت کی توضیح میں احمد مصطفیٰ الراغی ایک اور روایت نقل کرتے ہیں۔ سعید ابن جبیر فرماتے ہیں کہ اہل جاہلیت جو بھلائی کا کام کرتے تھے، یا اسے اچھا جانتے تھے اللہ تعالیٰ نے اسی آیت کے تحت اس کے کرنے کا حکم دے دیا اور جس کسی کام کو وہ برا جانتے تھے اور اس کو عار سمجھتے تھے اللہ تعالیٰ نے اس سے روک دیا۔ دراصل اللہ تعالیٰ نے گھٹیا اور قابل مذمت اخلاق سے منع فرما دیا۔ وہ روایت کچھ یوں ہے:

وقال سعيد ابن جبیر عن قتادة في قوله (ان الله يامر بالعدل والاحسان) ليس من خلق حسن كل من اهل الجاهلية يعملون به و-تسمونه الامم الله به وليس من خلق سيء كانوا يعايرونه ويسموا الامم الله عنه، وانما نحى عن سفاسف الاطلاق وذا مما<sup>(۵)</sup>

اس آیت کی جامعیت کے سلسلے میں تفسیر الیسئوی کا بیان ہے کہ اس آیت کے سوا اگر کوئی اور آیت قرآن میں نہ ہو تو نبیانا لکل شئی کی سچائی کے لیے یہ آیت کافی تھی۔

ولو لم يكن في القرآن غير هذه الاية لصدق عليه انه تبیان لکل شئی وهدى ورحمة للعالمين<sup>(۶)</sup>

مفسر طبری بھی اس آیت کی جامعیت کا اعتراف کرتے ہیں:

ان اجمع آية فى القرآن لخير او لشر (۷)  
 انہوں نے حضرت عبداللہ بن مسعود سے مفصل روایت کا بھی تذکرہ کیا ہے۔  
 عبدالمابد دریا آبادی اس قرآنی آیت کی جامعیت کے بارے میں لکھتے ہیں:  
 ”یہ آیت شریف جہاں تک تعلیمات اسلامیہ کا تعلق ہے قرآن مجید کی اہم ترین اور کلیدی  
 آیات میں ہے۔ ایک معجزانہ ایجاز و جامعیت کے ساتھ اس کے اندر دین و شریعت کے اہم ترین  
 احکام و نواہی دونوں آگئے۔ احکام ایجابی بھی اور احکام سلبی بھی۔ یہ آیت ”بیانیت“ کی بہترین  
 مثال اور نمونہ ہے۔“ (۸)

نظم قرآن کے ماہر مفسر امین احسن اصلاحی فرماتے ہیں:  
 ”یہ عظیم آیت تمام قرآنی اوامر و منہیات کا خلاصہ اور اجمل ہے۔ اس اجمل کی تفصیل  
 سورہ بنی اسرائیل کی آیات ۲۲ تا ۳۹ میں آئی ہے۔ سورہ بنی اسرائیل، سورہ نحل کی ٹہنی کی  
 حیثیت رکھتی ہے۔“ (۹)

### معارف و مفہوم

آیت میں مذکور خیر و شر کو مفسرین کرام نے اپنے اپنے انداز میں واضح کرنے کی کوشش کی  
 ہے۔ خیر و شر کے سلسلے میں تین تین بنیادی باتوں کا یہاں تذکرہ کیا گیا ہے۔

مفسر قرآن محمد ادریس کاندھلوی مرحوم رقم طراز ہیں:  
 ”عدل، احسان، ایفاء ذی القربی اور اخیر کی تین چیزیں اول کی تین چیزوں کے مقابلے میں ہیں۔  
 فشاء عدل کے مقابلے میں ہے اور منکر احسان کے مقابلے میں اور غنی ظلم و زیادتی، ایفاء ذی  
 القربی کے مقابلے میں ہے“ (۱۰)

خیر و شر کے مفہوم میں جامع اس آیت میں لفظ عدل سب سے اہم ہے۔ امام غزالیؒ کے  
 نزدیک اگر سارے قرآن کی جگہ صرف لفظ اعدلوا ہوتا تو یہ اپنے معانی کی وسعتوں کے لحاظ  
 سے کافی تھا۔ اللہ اور بندوں کے حقوق سب اس لفظ کے مفہوم میں شامل ہیں۔ وضع الشنی  
 فی محلہ عدل کا کیسا عمدہ اور جامع مفہوم ہے۔

محمد بن عبداللہ جو ابن العربی کے نام سے زیادہ شہرت رکھتے ہیں۔ ان کے نزدیک عدل جو  
 (ظلم) کی ضد ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اس جہاں کو مختلف اور متضاد صورتوں میں پیدا فرمایا ہے۔ کاروبار  
 جہاں کو جاری و ساری رکھنے کے لیے عدل کو ضروری قرار دیا ہے۔ گویا پوری کائنات عدل الہی پر  
 قائم ہے۔

ابن العربی عدل کی تین صورتیں بیان کرتے ہیں۔

فالعدل بین العبد وربہ ایثار حق اللہ علی حظ نفسه وتقدير رضاه علی هواہ والاجتناب للزواجر، والامتنال للا وامر واما العدل بینہ و بین نفسه فمنعها عما فیہ ہلا کہا کما قال تعالیٰ۔ ونهى النفس عن الهوى۔ ولزوم القناعة فی کل حال۔۔۔۔۔ واما العدل بینہ و بین الخلق ففی بدل النصیحة و ترک الخیانة فیما قل و کثر والانصاف من نفسک لهم بکل وجه، ولا یكون منک الی احد مساءة بقول ولا فعل لافی سر ولا علن حتی بالهم والعزم والصبر علی ما یصیبک منهم من البلوی و اقل ذالک الانصاف من نفسک و ترک الاذی<sup>(۱۱)</sup>

”سب سے پہلے بندے اور رب کے درمیان عدل اور وہ یہ ہے کہ حظ نفس پر اللہ تعالیٰ کے حق کو ترجیح دی جائے، اپنی خواہش پر اس کی خوشنودی مقدم رکھی جائے۔ ناپسندیدہ کاموں سے اجتناب کیا جائے اور احکام الہی کو بجالایا جائے۔۔۔۔۔ دوسرے نمبر پر اپنے اور اپنے نفس کے درمیان عدل ہے پس جن کاموں میں نفس کی ہلاکت اور بربادی ہے ان سے اس کو روکنا جیسے کہ اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ہے کہ ”نفس کو خواہش سے روکا“ اور ہر حال میں اپنے اوپر قناعت کو لازم کر لینا۔۔۔۔۔ تیسرے نمبر پر اپنے اور خلق خدا کے درمیان عدل سے کام لینا ہے۔ اس طرح کہ ان کی خیر خواہی کرنا کم و بیش ہر موقع پر خیانت ترک کر دینا بہر صورت اپنے مقابلے پر انصاف سے کام لینا، قول و فعل کھلے اور چھپے ہر حال میں خلق خدا کو رنج و تکلیف سے بچانا یہاں تک کہ ان کے خلاف کوئی ارادہ اور منصوبہ بھی نہ بنایا جائے اور ان کی طرف سے جب بھی کوئی آزمائش اور مصیبت درپیش ہو تو صبر سے کام لینا اور ان کو اذیت پہنچانے سے گریز کرنا۔“

حجتہ الاسلام احمد بن علی الجصاص کے نزدیک عدل سے مراد قول و فعل دونوں میں عدل سے

کام لینا شامل ہے۔

قد انتظم العدل فی العمل والقول قال اللہ تعالیٰ ”و اذا قلتم فاعدلوا“<sup>(۱۲)</sup> مفسر قرآن شبیر احمد عثمانی عدل و احسان کے مفہوم کی وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں ”عدل کا مطلب یہ ہے کہ آدمی کے تمام عقائد، اعمال، اخلاق، معاملات، جذبات، اعتدال و انصاف کے ترازو میں تلے ہوں۔ افراط و تفریط سے کوئی پلہ جھکنے یا اٹھنے نہ پائے۔ دشمن کے ساتھ بھی معاملہ



شہادت ہے اس ہستی کا اقرار کہ جس نے ہمیں اپنی نعمتوں سے سرفراز فرمایا اور اس کے حضور حمد و شکر عدل ہی کی ایک صورت ہے۔ شرک کی تردید فرماتے ہوئے لکھتے ہیں:

ولم یکن للا وئان والاصنام عندنا ید تستحق الحمد کان جہلا بنا  
 حمدھا و عبادتھا۔ فہی لا تنعم فتنشکر، ولا تنفع فتعبد فلزمننا ان نشہدان  
 لا الہ الا اللہ وحدہ لا شریک لہ ولذلک قال من قال العذل فی ہذا الموضع  
 شہادۃ ان لا الہ الا اللہ<sup>(۱۷)</sup>

مورتیوں اور بتوں کا ہماری زندگی میں کوئی حصہ نہیں، نہ وہ نفع رساں ہیں اور نہ  
 ہی ان کا ہم پر کوئی احسان ہے لہذا ان کی حمد اور عبادت خالصتاً جہالت ہے۔ ہم پر  
 لازم ہے کہ ہم وحدۃ لا شریک کی وحدانیت کا اقرار و اعلان کریں۔

مفسر قرآن علامہ آلوسی عدل کو ہر نیکی کی اصل و اساس قرار دیتے ہیں۔

ان اللہ یا امر بالعدل -- ای بمراعاة التوسط بین طرفی الاطراف  
 والتفریط وهو راس الفضائل کلھا<sup>(۱۸)</sup>

یعنی قوت عقلیہ، قوت ثنویہ اور قوت غصبیہ کے درمیان افراط و تفریط سے احتراز کرتے  
 ہوئے اعتدال کی روش اختیار کرنا، تصور و حین، جبر و قدر اور بخل و تبذیر جیسی متضاد صفات میں کسی  
 ایک طرف مائل ہو کر انتہا پسندانہ رویہ اختیار کرنا خلاف عدل ہے۔

عبدالماجد دریا آبادی کے نزدیک ”احسان سے مراد وہ نیکیاں ہیں جن کا نفع دوسروں تک  
 متعدی ہو“ اور البغی سے مراد وہ ظلم اور سرکشی ہے جس کا ضرر دوسروں تک پہنچے اور اس کے  
 تحت وہ سب حرکتیں آئیں جو قوت و ہیہ کے غلبہ اور افراط سے ظاہر ہوتی ہیں۔<sup>(۱۹)</sup>  
 فخرالدین رازی اس آیت کی تفسیح فرماتے ہوئے لکھتے ہیں:

العدل خلع الانداد - التوحید و بالعدل قامت السموات والارض  
 والاحسان الاخلاص فیہ و قال آخرون یعنی بالعدل فی الافعال  
 والاحسان فی الاقوال صلۃ الرحم بالمال فان لم یکن فبالدعاء<sup>(۲۰)</sup>

”عدل سے مراد شرکاء کی تردید کرتے ہوئے توحید کا اقرار ہے اور عدل پر آسمان و زمین قائم  
 ہیں احسان سے مراد توحید میں اخلاص برتنا ہے۔ بعض کی رائے میں عدل کا تعلق انفعال و اعمال  
 کے ساتھ ہے جبکہ احسان کا تعلق اقوال و گفتار سے ہے۔ صلہ رحمی سے مراد مالی تعاون ہے اگر یہ  
 نہ ہو سکے تو دعا تو کی جاسکتی ہے۔“

عبداللہ نسفی عدل کی تفسیح یوں کرتے ہیں ”التسویۃ فی الحقوق فیما بینکم و

ترک الظلم والعیال کل ذی حق الی حقہ<sup>(۲۱)</sup>  
 ”باہمی حقوق میں مساوات برتنا اور ظلم کو ترک کرنا ہر صاحب حق کے حق کو ملحوظ رکھنا۔“

عمر حاضر کے عظیم مفسر سید قطب شہید اسی آیت کا مقصد و مفہوم یوں بیان کرتے ہیں۔  
 لقد جاء هذا الكتاب لينشئ امة و ينظم مجتمعا ثم لينشئ عالما و يقب  
 نظاما، جاء دعوة عالمية انسانية لا تعصب فيها لقبيلة او امة او جنس۔ انما  
 العقيدة وحدها هي الرابطة والقومية والعصبية<sup>(۲۲)</sup>

”یہ کتاب ایک امت کی تشکیل، ایک معاشرے کی تنظیم، ایک جہان کی تخلیق کے لیے اتری۔ قرآن انسانیت کے لیے عالمگیر برادری کا داعی بن کر آیا۔ ایسی برادری جہاں قوم قبیلے اور جنس کا کوئی تعصب نہیں پایا جاتا بلکہ عقیدہ (توحید) ہی ان کے باہمی رابطے کا ذریعہ ان کی قومیت، عصبیت اور پہچان کا واحد وسیلہ بن جاتا ہے۔“  
 لہذا قرآنی تعلیمات عدل و احسان اور اہتمام ذی القربی افراد اور معاشرے میں باہمی اعتماد و اخوت جیسی فضا پروان چڑھانے کا سامان کرتی ہیں۔

ابوالکلام آزاد عدل سے مراد ”زندگی کے ہر معاملے میں انصاف کرنا لیتے ہیں۔“<sup>(۲۳)</sup>  
 سید مودودی اس جامع آیت کی تفسیر بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”اس مختصر سے فقرے میں تین ایسی چیزوں کا حکم دیا گیا ہے جن پر پورے انسانی معاشرے کی درستی کا انحصار ہے۔ پہلی چیز عدل ہے جس کا تصور دو مستقل حقیقتوں سے مرکب ہے۔ ایک یہ کہ لوگوں کے درمیان حقوق میں توازن و تناسب قائم ہو۔ دوسرے یہ کہ ہر ایک کو اس کا حق بے لاگ طریقے سے دیا جائے۔ اردو زبان میں اس مفہوم کو لفظ انصاف سے ادا کیا جاتا ہے مگر یہ لفظ غلط فہمی پیدا کرنے والا ہے اس سے خواجوا یہ تصور پیدا ہوتا ہے کہ دو آدمیوں کے درمیان حقوق کی تقسیم نصف نصف کی بنیاد پر ہو اور پھر اسی سے عدل کے معنی مساویانہ تقسیم حقوق کے سمجھ لیے گئے ہیں جو سراسر فطرت کے خلاف ہے۔ دراصل عدل جس چیز کا تقاضا کرتا ہے وہ توازن و تناسب ہے نہ کہ برابری پس اللہ تعالیٰ نے جس چیز کا حکم دیا ہے وہ مساوات نہیں بلکہ توازن و تناسب ہے احسان سے مراد فیاضانہ معاملہ رواداری اور درگزر ہے دوسرے کو اس کے حق سے کچھ زیادہ دینا اور خود اپنے حق سے کچھ کم پر راضی ہو جانا یہ عدل سے ایک زائد چیز ہے جس کی اہمیت

اجتماعی زندگی میں عدل سے بھی زیادہ ہے عدل اگر معاشرے کی اساس ہے تو احسان اس کا جملہ و مکمل ہے عدل اگر معاشرے کو ناگوار یوں اور تلخیوں سے بچاتا ہے تو احسان اس میں خوشگواریاں اور شیرینیاں پیدا کرتا ہے۔۔۔ صلہ رحمی رشتہ داروں کے معاملے میں احسان کی ایک صورت ہے شریعت اسلامی ہر خاندان کے خوشحال افراد کو اس امر کا ذمہ دار قرار دیتی ہے کہ وہ اپنے خاندان کے لوگوں کو بھوکا نہ بھوڑیں۔ حضرت عمرؓ نے ایک یتیم بچے کے چچا زاد بھائیوں کو مجبور کیا کہ وہ اس کی پرورش کے ذمہ دار ہوں۔۔۔ جس معاشرے کا ہر واحدہ (Unit) اس طرح اپنے اپنے افراد کو سنبھال لے اس میں معاشی حیثیت سے کتنی خوشحالی، معاشرتی حیثیت سے کتنی حلاوت اور اخلاقی حیثیت سے کتنی پاکیزگی اور بلندی پیدا ہو جائے گی۔“ (۲۳)

محمد جواد المغنیہ کے نزدیک اس آیت میں تین فضائل اخلاق اور تین رذائل اخلاق کا بیان ہوا ہے۔

”امرت هذه الایة بثلاث خصال حميدة ونهت عن ثلاث خصال قبيحة۔۔۔ اما الخصال الثلاث القبيحة فهي الفحشاء كالزنا واللواط والخمر والميسر والكذب والبهتان واطهرها الزنا۔ قال تعالى ”ولا تقربوا الزنا انه كان فاحشة وساء سبيلا“ (۲۴)۔“

”برے اوصاف میں جو اور شراب نوشی، کذب و افترا بازی اور زنا شامل ہیں۔ قرآن مجید نے ارتکاب زنا کو مکمل بدکاری قرار دیا ہے اور ایسے عمل کے قریب پھٹکنے سے بھی منع فرمایا ہے۔“

وہ دوسری بری خصلت کی وضاحت یوں کرتے ہیں۔

”والخصلة الثانية من الخصال القبيحة هي المنكر وهو كل ما ينكره العقل والشرع“ (۲۵) ہر وہ چیز مراد ہے جس کا انسانی عقل اور شریعت انکار کرتے ہیں۔ ان کے نزدیک تیسری بری خصلت قول و فعل سے لوگوں پر زیادتی کرنا ہے فحشاء اور منکر ایک دوسرے کے معنی میں بھی بولے جاتے ہیں۔

والخصلة الثالثة البغی وهو الاعتداء على الناس بالفعل والقول۔ البغی فهو اعتداء على حق الله وحق الناس۔ و يطلق المنكر على الفحشاء والفحشاء على المنكر وهما معا على البغی (۲۶)

شبیر احمد عثمانی تین ممنوعات کا تذکرہ و توضیح کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”فشاء منکر اور بغی انسان میں تین قوتیں ہیں جن کے بے موقع اور غلط استعمال سے ساری خرابیاں اور برائیاں پیدا ہوتی ہیں۔

i- قوت بہیمہ شہوانیہ ii- قوت وہیہ شیطانیہ iii- قوت غضبیہ سبعیہ۔

فشاء سے بے حیائی کی وہ باتیں مراد ہیں جن کا فشاء شہوت و بہیمیت کی افراط ہے — منکر معروف کی ضد ہے یعنی نامعقول کام جن کا ہر فطرت سلیمہ اور عقل صحیح انکار کرے گویا قوت وہیہ شیطانیہ کے غلبے سے قوت عقیدہ ملکیہ دب جائے — بغی سے مراد سرکشی کر کے حد سے نکل جانا۔ ظلم و تعدی پر کمر بستہ ہو کر درندوں کی طرح کھانے پھاڑنے کو دوڑنا اور دوسروں کے جان و مال یا آبرو وغیرہ لینے کے واسطے ناحق دست درازی کرنا اس قسم کی تمام حرکات قوت سبعیہ غضبیہ کے بے جا استعمال سے پیدا ہوتی ہیں۔“ (۲۸)

سید مودودیؒ فرماتے ہیں کہ یہ تینوں برائیاں انفرادی حیثیت سے افراد اور اجتماعی حیثیت سے پورے معاشرے کو خراب کرنے والی ہیں۔

سید صاحب کے نزدیک فشاء کا اطلاق تمام بے ہودہ اور شرمناک افعال پر ہوتا ہے، ہر وہ برائی جو اپنی ذات میں قبیح ہو وہ فحش ہے برہنگی و عریانی بدکلامی جھوٹ، تمسخر تراشی، ڈرائے، قلم، عریاں تصاویر، عورتوں کا بن سنور کر منظر عام پر آنا، مردوں عورتوں کا اختلاط، شیخ پر عورتوں کا ناچنا اور تھرکنا اور ناز و ادا کی نمائش کرنا۔ منکر سے مراد ہر وہ برائی ہے جسے انسان بالعموم برا جانتے ہیں اور ہمیشہ سے برا کتے رہے ہیں — بغی سے مراد اپنی حد سے تجاوز کرنا اور دوسرے کے حقوق پر دست درازی کرنا خواہ وہ حقوق خالق کے ہوں یا مخلوق کے۔“ (۲۹)

### عدل کے بارے میں عمر بن عبدالعزیز کا سوال

محمد بن کعب القرظی سے عمر بن عبدالعزیز نے دریافت کیا کہ عدل کیا ہے؟ علامہ آلوسی نے اس مکالمے کو یوں روایت کیا ہے:

عن محمد بن کعب القرظی انه قال دعانی عمر بن عبدالعزیز فقال لی صف لی العدل فقلت بیخ سالت عن امر جسیم کن لصغیر الناس ابا ولکبیرهم ابنا وللمثل منهم ابا وللنساء کذا لک وعاقب الناس علی قدر ذنوبهم وعلی قدر اجسادهم ولا تضربن لغضبک سوطا واحدا فتکون من العادین (۳۰)

عمر بن عبدالعزیز نے محمد بن کعب القرظی کو یاد فرمایا اور پوچھا کہ بتائیے عدل کیا ہے؟

تو انہوں نے کہا خوب آپ نے تو ایک بڑی بات پوچھی ہے آپ لوگوں میں چھوٹوں کے لیے بمنزلہ باپ بن جائیے۔ ان میں سے بڑوں کے لیے بیٹا جو برابر ہیں ان کے بھائی اور ایسے ہی عورتوں کے لیے بھی، اور لوگوں کو ان کے جرائم اور جسمانی حالت دیکھ کر سزا دیں، اپنے غصے کی وجہ سے ہرگز ایک کوڑا بھی نہ ماریں ورنہ آپ حدود عدل سے نکل کر زیادتی کرنے والوں میں سے ہو جائیں گے۔“

حقیقت یہ ہے کہ یہی عمر بن عبدالعزیز ہیں کہ جن کے ہاتھوں عدل و احسان کا ایسا رواج ہوا کہ خلافت راشدہ کی یاد تازہ ہو گئی۔

### سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کا فرمان

عدل سے آگے احسان کا مرتبہ ہے۔ علامہ آلوسی اسی سلسلے میں سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کا ایک قول نقل کرتے ہیں:

قال عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام انما الاحسان ان تحسن الی من اساء الیک لیس الاحسان ان تحسن الی من احسن الیک (۳۱)

”احسان یہ ہے کہ تم اس شخص کے ساتھ بھلائی کا برتاؤ کرو جس نے تمہارے ساتھ برائی یا زیادتی کی ہے احسان کے معنی یہ نہیں ہیں کہ آپ اس کے ساتھ بھلائی کریں جو آپ کے ساتھ بھلائی کا رویہ رکھتا ہے۔“

دراصل جو بدسلوکی کرے اس کے ساتھ حسن سلوک کرنا احسان ہے۔

### اکثم بن صیفی کا ایمان

خیر و شر کی جامع اس آیت میں مکارم اخلاق اور رذائل اخلاق کو جس طرح بیان کر کے امر و نہی کی گئی ہے اس ایک ہی آیت قرآنی کی فطری تعلیمات کو سن کر اکثم بن صیفی جو ایک بڑے عرب قبیلے کے سردار تھے سینکڑوں لوگوں کے ساتھ دائرہ اسلام میں داخل ہو گئے۔

مفسر ابن کثیر اس ایمان افروز واقع کو اپنی معروف تفسیر میں روایت کرتے ہیں:

قال الحافظ ابو یعلیٰ فی کتاب معرفة الصحابة -- بلغ اکثم بن صیفی مخرج النبیؐ فا راد ان یاتیه فابی قومہ ان یدعوه وقالوا - انت کبیرنا لم تکن لتخفف الیه قال فلیاتہ من یبلغہ عنی و یبلغنی عنہ فان تدب رجلان فاتیا

النبي فقالا نحن رسل اكثم بن صيفى وهو يسالك من انت؟ وما انت؟ فقال النبي اما من انا؟ فانا محمد بن عبد الله واما ما انا؟ فانا عبد الله ورسولم قال ثم تلا عليهم هذه الآية (ان الله يامر بالعدل والاحسان) قالوا ردد علينا هذا القول فردد عليهم حتى حفظوه فاتيا اكثم فقالا ابى ان يرفع نسبه فسالنا عن نسبه فوجدناه شريفا و قدرمى الينا بكلمات قد سمعناها فلما سمعهن اكثم قال انى اراه يامر بمكارم الاخلاق وينهى عن ملامتها فكونوا فى هذا الامر روسا ولا تكونوا فيه اذنا با (۳۲) "وكونوا فيه اولا ولا تكونوا فيه آخرا (۳۳)"

ابو۔ علی کتاب معرفتہ الصحابہ میں نقل کرتے ہیں، اکثم بن صیفی کو نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کا حال معلوم ہوا تو انہوں نے ارادہ کیا کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے خود ملیں۔ لیکن ان کی قوم نے ان کو خود جانے سے یہ کہتے ہوئے منع کیا کہ یہ حاضری آپ کے شایان شان نہیں۔ تو اس نے کہا ان کے پاس کوئی جائے جو میری بات ان تک پہنچائے اور ان کی بات مجھ تک پہنچائے۔ پس دو لوگ اس کام کے لیے مقرر ہوئے وہ دونوں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہا کہ ہم اکثم بن صیفی کے ایلچی ہیں۔ وہ آپ سے پوچھتے ہیں کہ آپ کون ہیں؟ اور آپ کیا ہیں؟ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے میں کون ہوں کے جواب میں فرمایا کہ میں محمد بن عبد اللہ ہوں۔ اور میں کیا ہوں؟ کے جواب میں فرمایا کہ اللہ کا بندہ اور اس کا رسول، پھر حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی دعوت و تحریک سے آگاہ کرنے کے لیے قرآن مجید کی آیت ان اللہ یامر بالعدل والاحسان تلاوت فرمائی۔ آیت سن کر دونوں نے کہا زرا دہرائے۔ تو آپ نے اس آیت کو دوبارہ تلاوت فرمایا یہاں تک کہ انہوں نے اسے یاد کر لیا اور اکثم بن صیفی کے پاس حاضر ہوئے اور اسے خبر دی کہ ہم نے انہیں شریف النسب پایا اور وہ نسبی فخر و غرور میں مبتلا نہیں ہیں اور کہا کہ انہوں نے ہمیں کچھ کلام سنایا، جب اکثم بن صیفی نے وہ کلام سورۃ النحل کی مذکورہ آیت سنی تو پکار اٹھا کہ میں دیکھتا ہوں کہ وہ مکارم اخلاق کا حکم دیتا ہے اور ناپسندیدہ اخلاق سے روکتا ہے۔ تو اب تم ان کے اس معاملے میں سر بن جاؤ اور دین نہ بنو۔ ایک اور روایت میں احمد مصطفیٰ المرانی نے کچھ الفاظ کا اضافہ کیا ہے کہ تم اس معاملے میں پہلی صف میں شامل ہونے والے بنو پیچھے کھڑے ہونے والے نہ بنو۔۔۔۔ مقصد یہ تھا کہ تم دین اسلام قبول کر لو اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھیوں میں شامل ہو جاؤ اور ان فطری تعلیمات اور سچی دعوت کے قبول کرنے میں کسی سے پیچھے نہ رہو۔ اکثم بن صیفی اور آپ کے قبیلے

والوں کے اسلام لانے کے اس واقعے کو کچھ دیگر مفسرین کرام نے بھی ذکر کیا ہے۔ تفسیر روح المعانی نے بخاری کتاب الادب اور بیہمتی کے شعب الایمان کے حوالے سے یہ واقعہ تحریر کیا ہے۔ (۳۴)

### عثمانؓ بن مظعون کا ایمانی استحکام

عثمانؓ بن مظعون رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اولین اصحاب میں سے ہیں۔ انہوں نے نبی پاکؐ سے تعلق خاطر کی وجہ سے کلمہ تو پڑھ لیا تھا لیکن قلبی اطمینان کی کیفیت ابھی حاصل نہیں ہوئی تھی۔ پھر ایک روز آپؐ پر وحی کا نزول ہو رہا تھا۔ وحی کی کیفیت ختم ہونے پر آپؐ نے ان اللہ یا امر بالعدل والاحسان کلام الہی تلاوت فرمایا تب تو ایمان میرے دل میں اتر گیا۔

روی عن ابن عباسؓ ان عثمان ابن مظعون قال ما اسلمت اولا الاحياء من محمد عليه السلام۔ ولم يتقرر الاسلام في قلبي فحضرت ذات يوم فبينما هو يحدثني اذ رايت بصره شخص الى السماء ثم خفضه عن يمينه ثم عاد لمثل ذلك فسالته فقال بينما انا احدثك اذا بجبريل نزل عن يميني فقال يا محمد ان الله يا امر بالعدل (شهادة ان لا اله الا الله) والاحسان (القيام بالفرائض) وايتاء ذى القربى (اي صلة ذى القرابة) وينهى عن الفحشاء (الزنا) والمنكر (مالا يعرف في شريعة ولا سنة) والبعي (الاستطالة) --- قال عثمان فوقع الايمان في قلبي (۳۵)

فطری اخلاقی تعلیمات جن کی بنیاد توحید ہے ایمان میں پختگی کا باعث بنیں۔ عثمانؓ نے اس واقعے سے رسول اکرمؐ کے چچا جان کو آگاہ کیا تو انہوں نے قریش کو اپنے بھتیجے کی پیروی کرنے کا مشورہ دیا۔ جب حضورؐ نے اپنے چچا کے ہاں یہ نرمی دیکھی تو فرمایا اے چچا جان آپ لوگوں کو میری اتباع کے لیے فرماتے ہیں لیکن خود اس سچائی سے دور رہتے ہیں۔ آپؐ نے توجہ دلائی لیکن انہوں نے اس موقع پر بھی قبول حق سے انکار کر دیا۔ اس پر قرآن کی ایک آیت اتری کہ کسی کا ایمان لانا آپؐ کی پسند پر منحصر نہیں ہے۔

## قریش کو ابوطالب کی تلقین

قال عثمان فاتيت ابا طالب فاخبرته فقال يا معشر قريش اتبعوا ابن اخی نرشدوا ولن كان صادقا او كاذبا فانه ما يا مرکم الا بمكارم الاخلاق فلما رای الرسول صلى الله عليه وسلم من عمه اللين قال: يا عماه انا امر الناس ان يتبعونى و تدع نفسك وجهه عليه فابى ان يسلم فنزل قوله (انك لا تهدي من احببت) (۳۶)

حقیقت یہ ہے کہ قبول حق بڑے نصیب کی بات ہے۔ انسان ایمان و کفر کے اختیار میں آزاد ہے بس آزاد ارادے سے فیصلے کی ایک گھڑی ہے جب توفیق ایزدی شامل حل ہو جائے۔ زبانی اقرار کے ساتھ اصل اہمیت دل میں ایمان کے استقرار اور اخلاص کی بھی ہے۔ ورنہ محض خواہش اور چاہت سے انسان کسی کو ایمان کی دولت سے ملامل نہیں کر سکتا۔

## ولید بن المغیرہ کا اعتراف

خیر و شر کی اس جامع آیت کی تاثیر کے سلسلے میں ایسا ہی ایک اور واقعہ روایت کیا گیا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خود ولید بن مغیرہ کو یہ آیت سناتے ہیں وہ اس کی حلاوت اور معنویت کا اعتراف کرتا ہے لیکن ایمان کا نصیب بننا تو طلب صادق چاہتا ہے۔

وقال عكرمه قرا النبى على الوليد ابن المغيرة ان الله يا مر بالعدل والا حسان- فقال يا ابن اخی اعد فاعاد عليه فقال والله ان له لحلاوة وان عليه لطلاوة وان اصله لمورق واعلاه لمثمر وما هو بقول بشر (۳۷)

”خدا کی قسم اس میں ایک خاص حلاوت ہے اور اس کے اوپر ایک خاص رونق اور نور ہے اس کی جڑ سے شاخیں اور پتے نکلنے والے ہیں اور شاخوں پر پھل لگنے والا ہے۔ یہ کسی انسان کا کلام ہرگز نہیں ہو سکتا۔“

مفتی محمد شفیع مرحوم نے بھی معارف القرآن میں اس واقعے کا تذکرہ کیا ہے۔ (۳۸)

جب انوار الہیہ کی بارش ہو رہی تھی قرآن پاک نازل ہو رہا تھا تو اقرار و انکار کرنے والا ہر مرد و عورت قرآنی سچائیوں کا دل سے اعتراف کرنے میں اپنے آپ کو مجبور پاتا تھا۔ بد نصیب تاریکیوں میں بھٹکتے رہ گئے اور اہل تقویٰ ہدایت پا کر دنیا و آخرت کی فلاح سے سرفراز ہوئے۔

## خیر و شر کی جامع یہ آیت خطبہ جمعہ کا حصہ کب اور کیونکر بنی؟

خلافت راشدہ امت مسلمہ کا مثالی سیاسی عہد شمار ہوتا ہے۔ اس زمانے میں مسلمانوں نے عظیم فتوحات حاصل کیں کرۂ ارض کے ایک بڑے حصے پر چم اسلام لرایا۔ البتہ بعدہ سازشی عناصر کی سازشوں اور اپنوں کی غلط فہمیوں نے کچھ ایسی صورت حال پیدا کر دی کہ کہیں رسول اکرمؐ کے پیارے نواسے حسینؑ خاک و خون میں تڑپتے نظر آتے ہیں۔ کہیں عبداللہ ابن زبیرؓ حرم مکہ میں دفاع خلافت کے لیے سردھڑ کی بازی لگاتے ہیں۔ جنگ جمل اور جنگ صفین میں کلمہ گو ایک دوسرے کے مد مقابل ہوئے۔ جنگ صفین میں دونوں طرف سے ۹۰ ہزار انسانوں کا خون بہا۔ ان میں جلیل القدر صحابہ کرامؓ بھی شامل تھے۔ ایمان و عمل کے ایسے درخشاں ستارے کہ کاش ان کا اور ان کی تلواروں کا رخ مشرق و مغرب شمال و جنوب کی طرف ہو جاتا تو کفر و شرک نام کی کوئی چیز آج کرۂ ارض پر موجود نہ ہوتی۔

بعد میں ان اختلافات نے برسر عام اور برسر ممبر خطبات جمعہ و عیدین کے موقعوں پر کھلے اظہار برات و بیزاری کی شکل بھی اختیار کر لی۔

تاریخ اسلام کے مصنف معین الدین ندوی اس بارے میں لکھتے ہیں:

”اموی خلفاء نے ایک بری بدعت یہ جاری کی تھی کہ وہ خود اوزر ان کے عمل خطبے میں حضرت علیؑ پر لعن طعن کیا کرتے تھے اور اسے انہوں نے خطبے کا جز بنا دیا تھا۔ حضرت عمر بن عبدالعزیز نے اسے بالکل بند کر دیا اور تمام عمل کے نام فرماں جاری کر دیا کہ حضرت علیؑ کے متعلق جو نالائم الفاظ استعمال کیے جاتے ہیں وہ بند کر دیئے جائیں اور اس کی جگہ کلام اللہ کی یہ آیت ان اللہ یا مر بالعدل و الاحسان و ایتاء ذی القربىٰ وینہی عن الفحشاء والمنکر والبغیٰ یعظکم لعلکم تذکرون (النحل ۹۰:۶۶) (۳۹) داخل کی جو آج تک جاری ہے۔“

اردو دائرہ معارف اسلامیہ اس اصلاحی کوشش کا تذکرہ یوں کرتا ہے:

انہوں نے مساجد میں حضرت علیؑ پر تیرے کو روک دیا۔ جب وہ مصر کے عامل مقرر ہوئے تھے تب انہوں نے اپنے والد محترم سے کہا تھا کہ سب دشمن کی یہ

مروجہ رسم ختم کردی جائے۔“ (۳۰)  
 اکبر شاہ نجیب آبادی لکھتے ہیں:

”بنی امیہ میں یہ عام طور پر رواج تھا کہ وہ حضرت علیؑ کو برا کہتے اور جمعہ کے خطبوں میں بھی اس سے گریز نہ کرتے۔ حضرت عمر بن عبدالعزیز نے تخت خلافت پر متمکن ہوتے ہی حکم جاری کیا کہ حضرت علی کرم اللہ وجہہ کی شان میں کوئی شخص ناشدنی الفاظ ہرگز استعمال نہ کرے۔“ (۳۱)

عبدالصمد صادم اس مکروہ منظر کو تفصیل سے بیان کرتے ہیں کہ کس طرح سیدنا علیؑ کی شان میں گستاخی کا اہتمام کیا جاتا تھا۔ ”حضرت عمر بن عبدالعزیز خلیفہ بنے تو آپ نے یہ مذمت ممنوع قرار دے دی اور خطبے میں ان آیات کا اضافہ کر دیا۔

ربنا اغفر لنا ولاخواننا الذین سبقونا بالایمان ولا تجعل  
 فی قلوبنا غلا للذین امنوا ربنا انک رؤوف رحیم (۳۲) (المشرع: ۲۱)

ان اللہ یا مر بالعدل والاحسان ----- یعظکم لعلکم تذكرون  
 (۳۳) (النمل: ۹۰)

دونوں آیات کے چناؤ میں اس جانب اشارہ ہے کہ آپس میں مسلمانوں کو کینہ نہ رکھنا چاہیے اور امویوں کو یہ بتانا مقصود تھا کہ انہیں قربت کا پاس کرنا چاہیے ہاشمیوں کے ان پر کچھ حقوق ہیں لہذا انہیں اپنی زبان کو سب و شتم سے روکنا چاہیے اور انہیں برا بھلا نہ کہنا چاہیے۔ (۳۴)  
 الکامل ابن اثیر ان واقعات کی تفصیل کچھ یوں بیان کرتا ہے۔

کانوا بنو امیة یسبون امیر المومنین علی ابن طالب الی ان  
 ولی عمر بن عبیدالعزیز الخلافة فترک ذالک وکتب الی العمال  
 فی الافاق بترکہ (۳۵)

عمر بن عبدالعزیز اپنا ایک واقعہ بیان فرماتے ہیں کہ میں عبید بن عبداللہ بن عقبہ بن مسعود کے پاس مدینے میں حصول علم کے لیے آیا جایا کرتا تھا ایک بار ان کے پاس گیا تو وہ نماز پڑھ رہے تھے جب وہ نماز سے فارغ ہوئے تو میری طرف متوجہ ہوئے اور قدرے غصے سے فرمایا:

متی علمت ان الله غضب على اهل بدر وبيعة الرضوان بعد ان رضی عنهم؟ قلت لم اسمع ذلك قال فما الذى بلغنى عنك فى على فقلت معذرة الى الله واليك و تركت ما كنت عليه (۴۶) ابن کثیر نے البدایینہ والنہایہ میں یہی الفاظ نقل کیے ہیں۔

حضرت عمر بن عبدالعزیز سلیم الفطرت تھے لہذا انہیں خود بھی یہ سب گراں گزرتا تھا جبکہ استاذ گرامی کی نصیحت نے اصلاحی جذبے کو اور بھی نکھار دیا۔ جو منصب خلافت پر فائز ہوتے ہی عملی اقدام کی صورت میں ظاہر ہوا اور آپ نے اس بری رسم کو ختم کر دیا اور مذکورہ آیات مبارکہ کی تلاوت کا حکم فرمایا۔

سید قطب شہید لکھتے ہیں :

وهی اجمع آية فى القرآن للخير والشر ولهذا يقرأها كل خطيب على المنبر فى آخر كل خطبة لتكون عظة جامعة لكل ما مور و منهى (۴۷)

یعنی جب خطبوں میں سیدنا علیؑ پر سے سب و شتم ختم ہوئی تو اس کی جگہ اس آیت کی تلاوت کو رواج دیا گیا۔

علامہ آلوسی حضرت عمر بن عبدالعزیز کے اس اقدام کو ایک عظیم الشان کارنامہ قرار دیتے ہوئے لکھتے ہیں۔ وکان ذالک من اعظم ما ثره (۴۹)

محمد جمال الدین القاسمی بھی ان کی اس خدمت کا اعتراف کرتے ہوئے لکھتے ہیں :

اسقط ذالک منها و اقام هذه الایة مقامه وهو من اعظم ما ثره (۵۰)

عبدالماجد دریا آبادی فرماتے ہیں :

”عمر بن عبدالعزیز کے وقت سے یہ آیت اہل سنت کے خطبات جمعہ میں داخل ہو گئی تاکہ ہر ہفتے متواتر امت کے کلن اس صدائے حق سے آشنا ہوتے رہیں اور اس وقت سے آج تک یہ آیت امت کے خطبات جمعہ کا جزو بنی ہوئی چلی آرہی ہے۔“ (۵۱)

مفتی محمد شفیعؒ لکھتے ہیں :

”یہ آیت قرآن کریم کی جامع ترین آیت ہے جس میں پوری اسلامی تعلیمات کو چند الفاظ میں سمو دیا گیا ہے اس لیے سلف صالحین کے عہد مبارک سے آج

تک دستور چلا آرہا ہے کہ جمعہ و عیدین کے خطبوں کے آخر میں یہ آیت تلاوت کی جائے۔ (۵۱)

سید مودودیؒ اس دور کی اس صورت حال اور عمر بن عبدالعزیزؒ کے اس اصلاحی کارنامے کے بارے میں لکھتے ہیں:

”ایک اور نہایت کمزور بدعت حضرت معاویہؓ کے عہد میں یہ شروع ہوئی کہ وہ خود اور ان کے حکم سے ان کے تمام گورنر خطبوں میں برسر منبر حضرت علیؓ پر سب و شتم کی پوچھاڑ کرتے تھے حتیٰ کہ مسجد نبویؐ میں منبر رسولؐ پر روضہ نبویؐ کے سامنے کسی کے مرنے کے بعد اس کو گالیاں دینا شریعت تو درکنار انسانی اخلاق کے بھی خلاف تھا اور خاص طور پر جمعہ کے خطبے کو اس سے آلودہ کرنا تو دین و شریعت کے لحاظ سے سخت گھناؤنا فعل تھا۔ حضرت عمر بن عبدالعزیز نے اگر اپنے خاندان کی دوسری غلط روایات کی طرح اس روایت کو بھی بدلا اور خطبہ جمعہ میں سب علیؓ کی جگہ یہ آیت پڑھنی شروع کر دی۔ ان اللہ یا امر بالعدل والاحسان وابتناء ذی القربی وینہی عن الفحشاء والمنکر والبغی یعظکم لعلکم تذكرون۔ (۵۲) (النحل ۹۰:۶۶)

نکتہ فکر

ماضی میں قرآن مجید کی یہ آیت کہیں ایمان میں پختگی کا باعث بنی اور کہیں اس کے اثر سے سینکڑوں افراد حلقہ بگوش اسلام ہوئے۔ مسلمانوں کی انفرادی و اجتماعی زندگی خیر و شر کے سلسلے میں اللہ تعالیٰ کے احکام کا مکمل عکس تھی۔ مگر آج ہر منبر و محراب میں اس آیت کو سنا اور پڑھا جاتا ہے۔ لیکن مسلم معاشرہ عدل و احسان اور صلہ رحمی اور قرابت داری کے حقوق سے محروم ہے۔ فحشاء کھلی بدکاری نامعقول رذائل کا چلن عام ہے۔ ظلم و عدوان کا رواج اس قدر عام ہے کہ انسانی و حیوانی زندگی اسلامی و غیر اسلامی معاشرے کا فرق و امتیاز باقی نہیں رہا۔

آیات قرآنی کا ورد عام ہے لیکن سننے اور سنانے والے بے توجہ ہیں فرد و معاشرے میں انقلاب صرف اسی صورت برپا ہوگا جب افراد عثمان بن مظعون کی طرح قرآنی آیات پر توجہ کریں اور سننے والے اپنے اپنے قبیلے کے لیے اکثم بن صیفی بن جائیں۔

## الحواشي

- ١- الحجر ١٥: ٩
- ٢- النحل ١٦: ٩٠
- ٣- تفسير القرآن؛ (تفسير عثمانى) ص ٣٦٦
- ٤- تفسير الراغب؛ ج ١٣ ص ١٣٠
- ٥- تفسير الراغب؛ ج ١٣ ص ١٣١
- ٦- السبلى انوار التريل و اسرار التويل؛ ص ٢٨٢
- ٧- الطبرى جامع البيان فى تويل القرآن؛ ج ١٣ ص ٢٣٣
- ٨- تفسير الماجدى؛ ص ٥٦٤
- ٩- تدر قرآن؛ ج ٣ ص ٣٣٩
- ١٠- كاند حلوى؛ معارف القرآن؛ ج چهارم؛ ص ٢٣٤
- ١١- احكام القرآن (ابن العربى) القسم الثالث؛ ص ١٦١
- ١٢- احكام القرآن (المصاحف) الجزء الثالث؛ ص ٢٣٣
- ١٣- تفسير القرآن؛ (تفسير عثمانى) ص ٣٦٦
- ١٤- تفسير ابن كثير؛ ج ٢ ص ٥٨٣
- ١٥- ايضا"
- ١٦- ايضا"
- ١٧- جامع البيان فى تويل القرآن الطبرى؛ ج ١٣ ص ٢٣٣
- ١٨- روح المعانى؛ ج ١٣ ص ٢١٤
- ١٩- تفسير الماجدى؛ ص ٥٦٨
- ٢٠- التفسير الكبير؛ ج ٢٠ ص ١٠٠
- ٢١- تفسير النسفى الجزء الثانى؛ ص ٢٩٤
- ٢٢- فى ظلال القرآن؛ ج ٥ ص ٩٢
- ٢٣- ترجمان القرآن ج ٢ ص ٣٢٨

- ٢٣- تفهيم القرآن، ج ٣، ص ٥٦٥
- ٢٤- التفسير الكاشف المجلد الرابع، ص ٥٣٥
- ٢٦- ايضا"
- ٢٧- ايضا"
- ٢٨- تفسير القرآن (تفسير عثمانى) ص ٣٦٤
- ٢٩- تفهيم القرآن، ج ٣، ص ٥٦٤
- ٣٠- روح المعاني، ج ١٣، ص ٢١٤
- ٣١- روح المعاني، ج ١٣، ص ٢١٤
- ٣٢- تفسير القرآن العظيم (ابن كثير) ج ٢، ص ٥٨٣
- ٣٣- تفسير الراغب، ج ١٣، ص ١٣١
- ٣٣- روح المعاني، ج ١٣، ص ٢١٩
- ٣٥- التفسير الكبير، ج ٢٠، ص ١٠٠
- ٣٦- ايضا"
- ٣٧- تفسير القرطبي، ج ١٠، ص ١٢٦
- ٣٨- معارف القرآن، جلد ٥، ص ٣٤٦
- ٣٩- تاريخ اسلام (ندوى) ج ٢، ص ٥١٣
- ٤٠- اردو دائره معارف اسلاميه، جلد ١٣/٢، ص ٢٣٣
- ٤١- تاريخ اسلام (نجيب آبادى) جلد دوم، ص ٢٠٥
- ٤٢- المحشر ٥٩: ١٠
- ٤٣- النحل ١٦: ٩٠
- ٤٣- عمر بن عبد العزيز، ص ٥٨
- ٤٥- الكامل لابن الاثير، الجزء الرابع، ص ١٥٣
- ٤٦- البدايته والنهائيه (ابن كثير) ج ٩، ص ١٩٣
- ٤٧- في ظلال القرآن، ج ٥، ص ٢٩٤
- ٤٨- ١ كشاف الجزء الثاني، ص ٣٩١
- ٤٩- روح المعاني، ج ١٣، ص ٢١٩
- ٥٠- تفسير القاسمى محاسن التاويل الجزء العاشر ص ٣٨٥

- ۵۱۔ تفسیر الماجدی، ص ۵۶۷  
 ۵۲۔ معارف القرآن، (مفتی محمد شفیع) ج ۵، ص ۳۷۵۰

## مصادر و مراجع

- آزاد ابوالکلام ---- ترجمان القرآن - اسلامی ادکامی اردو بازار، لاہور ۱۹۷۶ء
- آلوسی محمود شکر سیّد ---- روح المعانی - احیاء تراث العربی بیروت - لبنان
- ابن کثیر اسماعیل عماد الدین الحافظ ---- تفسیر القرآن - دار القرآن بیروت ۱۴۰۲ھ
- ابن العربی محمد بن عبداللہ ابوبکر ---- احکام القرآن - دار احیاء الکتب العربیہ مصر، ۱۹۵۸ء
- ابن الاثیر علی بن الکریم محمد الشیبانی ---- الکامل لابن الاثیر - ادارہ طباعة المنیریه ۱۳۵۷ھ
- احمد زکی صفوت مصری ترجمہ عبدالصمد صادم ---- عمر بن عبدالعزیز - مکتبہ جدید، لاہور ۱۹۶۱ء
- البیضاوی عبداللہ بن عمر ناصر الدین القاضی ---- انوار التنزیل و اسرار التاویل - مطبع البابی الحلبی مصر، ۱۹۵۵ء
- الجصاص احمد بن علی ابی بکر حجیت الاسلام ---- احکام القرآن - مطبعة البهية المصرية، ۱۳۳۷ھ
- دریا آبادی عبدالماجد ---- تفسیر ماجدی - تاج کمپنی کراچی، ۱۹۵۲ء
- دانشگاه پنجاب لاہور ---- اردو دائرہ معارف اسلامیہ، ۱۹۸۲ء
- رازی محمد بن عمر فخر الدین ---- التفسیر الکبیر - دارالکتب العربیہ بیروت، ۱۹۹۰ء
- الزمخشری محمود بن عمر ---- الکشاف - مکتبہ الاستقامة القاہرہ، ۱۹۵۳ء

- سید قطب شہید ---- فی ظلال القرآن - دار احیاء الکتب العربیہ مصر
- الطبری محمد ابن جریر ابو جعفر ---- جامع البیان فی تاویل آی القرآن - مصطفیٰ البابی مصر، ۱۹۶۸ء
- عثمانی شبیر احمد ---- تفسیر القرآن - مجمع الملک فہد لطباعہ المصحف الشریف ۱۳۰۹ھ
- القرطبی محمد بن احمد الانصاری ابو عبداللہ الجامع لاحکام القرآن - دار الکتب العربیہ قاہرہ، ۱۳۸۷ھ
- القاسمی محمد جمال الدین ---- تفسیر القاسمی محاسن التویل - دار احیاء الکتب العربیہ مصر، ۱۹۵۹ء
- کاندھلوی محمد ادیس ---- معارف القرآن - مکتبہ عثمانیہ جامع اشرفیہ لاہور، ۱۹۸۳ء
- موہودی ابوالاعلیٰ سید ---- تفسیر القرآن - ادارہ ترجمان القرآن، لاہور، ۱۹۷۵ء
- موہودی ابوالاعلیٰ سید ---- خلافت و ملوکیت - اسلامک پبلیکیشنز لاہور، ۱۹۶۶ء
- محمد جواد المغنیہ ---- التفسیر الکاشف - دارالعلم بیروت، ۱۹۶۹ء
- المراغی احمد مصطفیٰ ---- تفسیر المراغی - مصطفیٰ البابی الحلبی مصر، ۱۳۶۵ھ
- مفتی محمد شفیع ---- معارف القرآن - ادارہ معارف کراچی، ۱۹۸۷ء
- ندوی معین الدین احمد ---- تاریخ اسلام - ناشران قرآن لاہور، ۱۹۷۳ء
- نجیب آبادی اکبر شاہ ---- تاریخ اسلام - نفیس اکیڈمی کراچی، ۱۹۵۶ء